



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

امارت اسلامی افغانستان

وزارت معادن و پترولیم

ISLAMIC EMIRATE OF AFGHANISTAN  
Ministry of Mines and Petroleum

معینیت تخنیکي

ریاست عمومی کادستر و تنظیم منرال ها

ریاست تهیه و تطبیق قرارداد های معادن کوچک



## جواز معدنکاری به مقیاس کوچک

پروژه معدن [نمک چشمه آب شور ساحه قزل قوتن] ولسوالی [کلفگان] ولایت [تخار]

شرکت [تولید و استخراج نمک آیودین دار ابرار طعام]

برای اطمینان از صحت بودن جواز  
این قسمت را اسکن نمایند





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

امارت اسلامی افغانستان

وزارت معادن و پترولیم

ISLAMIC EMIRATE OF AFGHANISTAN  
Ministry of Mines and Petroleum

معینیت تخنیکي

ریاست عمومی کادستر و تنظیم منرال ها  
ریاست تهیه و تطبیق قرارداد های معادن کوچک

## جواز معدنکاری به مقیاس کوچک

تاریخ صدور: ۱۳۰۴ / ۱ / ۷

نمبر ثبت: ۵ / ۱

### ۱. مشخصات دارنده این جواز

- اسم: [شرکت تولید و استخراج نمک آیودین دار ابرار طعام]
- نمبر جواز تشبث: [80357]
- نمبر تشخیصیه مالیه/TIN: [9015055131]
- آدرس دارنده جواز: [سرک تخار بدخشان، مرکز تخار - تالقان، تخار]

### ۲. مشخصات عمده مالکین ذینفع جواز

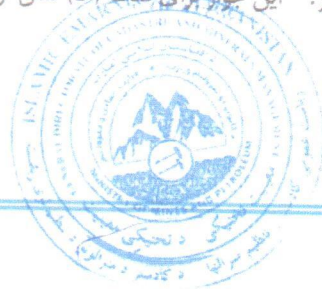
| شماره | اسم       | موقف    | مقدار سهم به فیصدی |
|-------|-----------|---------|--------------------|
| 1     | عبدالغیاث | رئیس    | 65 %               |
| 2     | عسی خان   | سهم دار | 35 %               |

### ۳. موضوع جواز

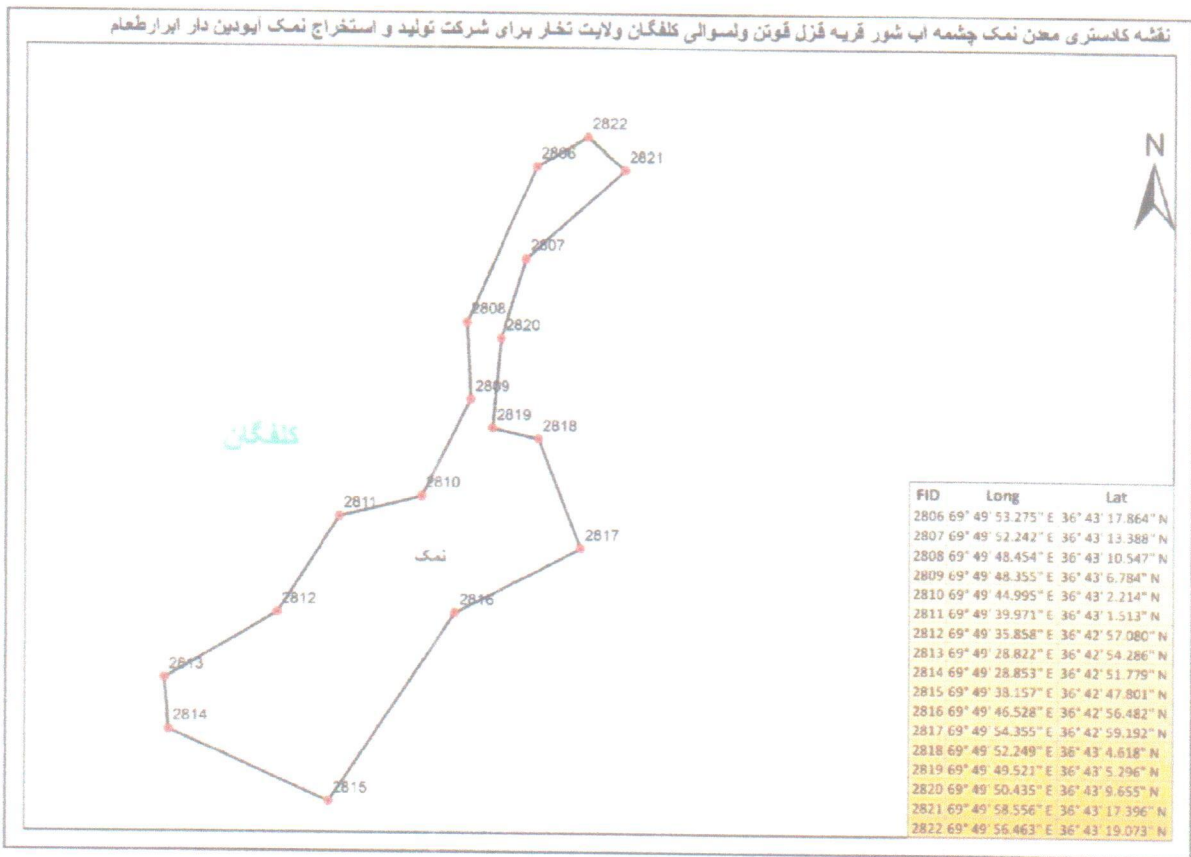
این جواز به منظور اکتشاف، بهره برداری و سایر فعالیت های معدنکاری به مقیاس کوچک طبق توافق جانبین صادر گردیده است.

### ۴. مشخصات جواز

- نوع مواد معدنی: [نمک رسوبی آب شور]
- موقعیت ساحه معدنی: [ساحه قزل قوتن ولسوالی کلفگان ولایت تخار]
- مساحت ساحه تحت جواز: [0.175348] کیلو متر مربع
- مدت جواز: این جواز برای مدت (۵) سال از تاریخ (۱۳۰۴ / ۱ / ۷) الی (۱۳۰۹ / ۱ / ۶) مدار اعتبار می باشد.



- نقشه ساحه تحت جواز: نقشه توپوگرافی میباشد که حدود ساحه مندرج جواز را مشخص می سازد.



#### 5. حقوق اعطاء شده

(۱) این جواز به دارنده آن حقوق و صلاحیت های ذیل را اعطاء می نماید:

1. دسترسی به ساحه مندرج جواز با پرسونل و تجهیزات که جهت انجام اکتشاف، بهره برداری و سایر فعالیت های معدنکاری لازمی می باشد؛
2. انتقال و نصب تجهیزات و ماشین آلات مورد ضرورت؛
3. اکتشاف، بهره برداری و انجام سایر فعالیت های معدنکاری مطابق احکام مندرج این جواز؛
4. انتقال نمونه های مواد معدنی از ساحه جواز جهت ارزیابی، تجزیه و تحلیل لابراتواری؛
5. اعمار و استفاده از زیربناهای جهت پیش برد فعالیت های معدنکاری به مقیاس کوچک؛
6. استفاده از آب های سطحی و زیر زمینی جهت انجام اکتشاف، بهره برداری و سایر فعالیت های معدنکاری مطابق اصول نافذه سکتور

آب؛





7. ذخیره کردن تولیدات مواد منرالی مندرج جواز در ساحه مناسب در هماهنگی با وزارت مطابق معیارهای پذیرفته شده معدنکاری؛
8. ذخیره کردن مواد بیکاره در ساحه مناسب مندرج جواز در هماهنگی با وزارت و اداره ملی حفاظت محیط زیست مطابق معیارهای پذیرفته شده؛
9. بازاریابی، پروسس و انتقال تولیدات مواد معدنی استخراج شده از ساحه مندرج جواز در مرحله بهره برداری به منظور فروش در هماهنگی با وزارت؛
10. استفاده از مواد منفجره در فعالیت معدنکاری در صورت ضرورت، مطابق اصول و طرزالعمل مربوط.

#### 6. تعهدات و شرایط الزامی دارنده جواز

- (۱) دارنده جواز متعهد به اکتشاف، بهره برداری و سایر فعالیت های معدنکاری مطابق احکام مندرج این جواز و اصول حاکم می باشد.
- (۲) دارنده جواز متعهد به ارائه گزارش فعالیت های خویش طور ربعوار در مطابقت با اصول حاکم به وزارت می باشد.
- (۳) دارنده جواز متعهد به ارائه گزارش فعالیت های محیط زیستی خویش در خلال سی (۳۰) روز بعد از ختم هر سال کاری بعد از تأیید اداره محیط زیست به وزارت می باشد.
- (۴) دارنده جواز متعهد به ارائه گزارش فعالیت های اکتشافی در خلال مدت پانزده (۱۵) روز، بعد از ختم معیاد تعیین شده بدون در نظرداشت اینکه فعالیت اکتشافی صورت گرفته یا خیر، به وزارت می باشد.
- (۵) دارنده جواز متعهد به ارائه گزارش مقدار مواد معدنی استخراج شده در مرحله بهره برداری در خلال مدت (۱۵) روز بعد از ختم هر ربع بدون در نظرداشت اینکه، بهره برداری صورت گرفته یا خیر، به وزارت می باشد.
- (۶) دارنده جواز متعهد به اخذ اجازه نامه محیط زیست از اداره مربوطه قبل از شروع فعالیت بهره برداری بوده و فعالیت های خویش را در مطابقت به آن انجام می دهد.
- (۷) دارنده جواز متعهد به استفاده از ماشین آلات عصری و رعایت اصول و روش های پذیرفته شده در فعالیت های معدنکاری بوده تا ضایعات مواد معدنی استخراج شده را به حداقل کاهش دهد.
- (۸) دارنده جواز متعهد می باشد تا در صورت کشف منرال های ضمنی که دارای ارزش اقتصادی بوده و شامل این جواز نباشد، در خلال مدت ۲۴ ساعت به وزارت اطلاع دهد.
- (۹) دارنده جواز متعهد به استخدام حد اقل دو تن از محصلین رشته جیولوجی و معادن توأم با پرداخت مصارف، اعاشه و ایاتنه آنها می باشد.
- (۱۰) دارنده جواز متعهد به انجام فعالیت های معدنکاری بصورت مسلکی بوده و حسب لزوم دید وزارت یک، دو و یا بیشتر از دو انجنیر معدن را با پرداخت معاش و ضرورتات شان استخدام می نماید.



۳- تأمین انرژی برق و آب مورد نیاز برای پیش برد فعالیتهای معدنکاری مطابق شرایط پیشنهادی که در بخش تأمین آب مبلغ [1000000] افغانی و در بخش تأمین برق مبلغ [1500000] افغانی تعهد گردیده است.

۳- اتخاذ تدابیر صحت و ایمنی مطابق شرایط تعهد شده که برای تطبیق آن حد اقل مبلغ [1300000] افغانی تعهد گردیده است.

۴- اتخاذ تدابیر و رعایت قواعد محیط زیستی مطابق شرایط تعهد شده که برای تطبیق آن طی دوره اکتشاف و استخراج حد اقل مبلغ [750000] افغانی تعهد گردیده است.

۵- اتخاذ تدابیر لازم با در نظر داشت اجزای ۳ و ۴ این ماده جهت مدیریت ذباله مواد معدنیکه برای تطبیق آن مبلغ [150000] افغانی تعهد گردیده است.

#### 10. احیاء مجدد ساحه معدن

(۱) دارنده جواز مکلف است تا بعد از ختم مرحله اکتشاف، تمام حفاریات اکتشافی را که قابل استفاده نباشند، مسدود و احیاء مجدد نماید.

(۲) دارنده جواز مکلف است همزمان با پیشبرد فعالیت های معدنکاری، ساحات را که عملیات معدنکاری در آن ختم می گردد احیاء مجدد نموده و با غرس نمودن نهال های مثمر و غیر مثمر و گیاهان ساحات را سرسبز نماید.

(۳) دارنده جواز مکلف است، مطابق اصول و روش های پذیرفته شده در صورت لغو و یا ختم میعاد جواز، ساحه مندرج جواز را به حداقل مبلغ [200000] افغانی تعهد شده مسدود و احیاء مجدد نماید.

#### 11. استخدام نیروی بشری

(۱) دارنده جواز مکلف است که زمینه اشتغال زایی را برای [45] تن بصورت مستقیم مساعد و حد اقل مبلغ [250000] افغانی تعهد شده را در بخش آموزش کارکنان به مصرف برساند.

(۲) دارنده جواز مکلف به استخدام کارکنان مورد نیاز (مسلمی و خدماتی) از ساکنین همجوار معدن میباشد. در صورت نبود کارکنان مسلمی از ساکنین محل، دارنده جواز میتواند کارکنان مورد نیاز خویش را از سایر نکات کشور استخدام نماید.

#### 12. خدمات اجتماعی

دارنده جواز مکلف است در خلال میعاد جواز، خدمات اجتماعی تأیید شده را با هزینه حد اقل مبلغ [2000000] افغانی تعهد شده برای مردم محل که در مجاورت ساحه مندرج جواز قرار دارند، طبق لزوم دید وزارت و موافقه مردم زمان بندی و ارائه نماید.

#### 13. پروسس

(۱) دارنده جواز مکلف است تا مواد معدنی استخراج شده ساحه مندرج جواز را طبق لزوم دید وزارت (۱۰۰ فیصد پروسس/ نیمه پروسس/ بشکل خام انتقال) نماید.

(۲) در صورت لزوم دید وزارت مبنی بر پروسس مواد معدنی در داخل کشور، دارنده جواز مکلف است تا فابریکه پروسس را در خلال مدت یک سال بعد از صدور این جواز تأسیس نماید.



**14. استفاده از تکنالوجی معاصر**

دارنده جواز مکلف است مطابق تعهدات خویش بمنظور اجرای هر چه بهتر فعالیت های معدنکاری از تجهیزات و تکنالوژی معاصر استفاده نماید.

**15. اخذ اجازه نامه اعمار تأسیسات**

دارنده جواز مکلف است قبل از اعمار هر نوع تأسیسات زیربنایی در ساحه مندرج جواز، اجازه نامه اعمار آن را از وزارت اخذ نماید.

**16. امنیت**

دارنده جواز مکلف است، به منظور تأمین امنیت ساحه مندرج جواز، نگهداری و محافظت از تجهیزات و تأسیسات مربوط، تدابیر لازم امنیتی را به مصرف خویش اتخاذ نماید.

**17. حق الاجاره سطح زمین**

دارنده جواز مکلف است، سالانه برای هر هکتار زمین ساحه مندرج جواز، مبلغ [375] افغانی به حیث حق الاجاره سطح زمین به وزارت تادیه نماید.

**18. رویالتی (حق الامتیاز):**

- (۱) دارنده جواز مکلف است حق الامتیاز (رویالتی) مواد معدنی مندرج جواز را حسب توافق طرفین از قرار فی تن مبلغ [1750] افغانی از تولید ناخالص مواد معدنی استخراج شده به وزارت، تادیه نماید.
- (۲) دارنده جواز نمی تواند کاهش حق الامتیاز (رویالتی) توافق شده فقره (۱) این ماده را مطالبه نماید
- (۳) تمام مصارف مالی مرتبط به فعالیت های معدنکاری، انتقالات، مالیات و محصول گمرکی و سایر مصارف به عهده دارنده جواز می باشد.

**19. تعلیق جواز**

- (۱) در صورت نقض شرایط مندرج این جواز و یا توقف فعالیت های معدنکاری بدون عذر موجه برای مدت بیشتر از دو (۲) ماه، وزارت می تواند جواز را ذریعه اطلاعیه قبلی، به حالت تعلیق در آورده و دارنده جواز را مکلف نماید تا در خلال مدت دو ماه نقض را اصلاح نماید، در صورت اصلاح نقض توسط دارنده جواز، وزارت می تواند ذریعه اطلاعیه حالت تعلیق را رفع نماید.
- (۲) هر گاه دارنده جواز در خلال مدت تعیین شده فقره (۱) این ماده به اصلاح نقض اقدام نه نماید، جواز وی لغو و بر علاوه جبران خساره وارده در لیست سیاه وزارت نیز قرار می گیرد.

**20. لغو جواز**

(۱) جواز در حالات ذیل لغو می گردد:

- ۱- در صورتیکه دارنده جواز امتیاز، منفعت جواز و سهم خویش را به شخص دیگر انتقال نماید.





- ۲- در صورتیکه دارنده جواز مکلفیت های مندرج این جواز را انجام نه نماید.
- ۳- در صورتیکه دارنده جواز در پروسه داوطلبی معلومات غیر مؤثق ارائه نموده باشد.
- ۴- در صورتیکه دارنده جواز اصول حاکم مربوطه را رعایت نه نماید.
- ۵- در صورتیکه دارنده جواز به افلاس و ورشکستگی محکوم گردد.
- ۶- در صورتیکه دارنده جواز اقدام به استخراج و انتقال غیر قانونی مواد معدنی نماید.

(۲) در صورت لغو جواز مطابق به حالات مندرج فقره (۱) این ماده دارنده جواز در لیست سیاه وزارت قرار می گیرد.

(۳) وزارت می تواند بنا بر مصلحت عامه، منافع ملی یا در صورت مشاهده شعاع رادیو اکتیو و سایر عناصر ممنوعه، این جواز را بعد از تأیید کمیسیون اقتصادی لغو نماید.

#### 21. تفتیش، نظارت و تطبیق

(۱) ریاست تفتیش تخنیک معادن و ریاست ها/آمریت های معادن ولایت مربوط از تطبیق تعهدات و مکلفیت های مندرج این جواز مطابق به اصول حاکم نظارت نموده و از تطبیق آن اطمینان حاصل می نمایند.

(۲) دارنده جواز مکلف است معلومات مورد نیاز در رابطه به فعالیت های معدنکاری را در اختیار مفتشین وزارت قراردادده و دساتیر، هدایات و راهنمایی های اصولی آنان را عملی نماید.

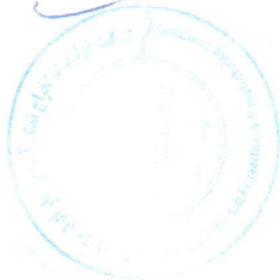
#### 22. تضاد منافع

در صورتیکه اشخاص بانفوذ سیاسی و یا اقارب مستقیم آنها دارنده جواز و یا هم سهامدار جواز معدنکاری باشند، جواز لغو میگردد.

#### 23. انفاذ جواز

این جواز، طی (۷) صفحه و در دو نقل ترتیب و بعد از مهر و تأیید رسمی طرفین منعیث یک سند قانونی مدار اعتبار میباشد.

تأیید شد



تأیید وزارت معادن و پترولیم

